

CODICE ANONIMO: _____

ORIGINALE

TRADUZIONE

Joan Margarit, un Cervantes en cuarentena

“Me he pasado la vida suspirando por que me confinaran para escribir tranquilo y mira ahora”. Joan Margarit, que el mes que viene cumple 82 años, se ríe a carcajadas al otro lado del teléfono, en su casa de Barcelona. El pasado 23 de abril tendría que haber estado en la Universidad de Alcalá de Henares recogiendo el premio Cervantes de manos del rey Felipe VI, pero el estado de alarma ha obligado a posponer sin fecha la ceremonia. “Es un aplazamiento”, dice. “¿Para antes del verano? ¿Para después? No lo sé. Y tampoco importa mucho. Ahora hay cosas más urgentes en las que pensar que en entregar un Cervantes. En los hospitales, por ejemplo”. Margarit sigue escribiendo versos, pero aún no se había sentado a preparar el discurso: “Los que me conocen saben que no soy de discursos. Soy más de leer poemas”. De leerlos y de caminar mientras los lee. Es lo que hizo la tarde del pasado 22 de noviembre en Madrid durante la entrega del Premio Reina Sofía de Poesía Iberoamericana, el más importante del género.

CODICE ANONIMO: _____

ORIGINALE

En el fastuoso salón de columnas del Palacio real, bajo la mirada de doña Sofía y del Carlos V de Leone Leoni, el poeta galardonado leyó un folio para dar las gracias y reflexionar sobre sus dos oficios: la arquitectura y la poesía. “La poesía y la música”, dijo, “son quizá las principales herramientas de consuelo de las que el ser humano dispone en su soledad, esa soledad a la que está siempre abocado aunque disponga, en una primera línea de defensa, de sus seres queridos más próximos, el primer cinturón de los afectos”. [280 palabras]

TRADUZIONE